

## 1. INTRODUCTION

La présente étude a été réalisée pour le compte du ministère des Affaires extérieures, Ottawa, Canada.

Le Ministère sait que certains fabricants canadiens de matériel d'emballage exportent leurs machines en Californie depuis quelque temps. Cependant, les caractéristiques du marché californien sont peu connues quant aux possibilités de vente de machines d'emballage et au potentiel de ce marché pour les fabricants canadiens. Le Ministère estime que l'Ouest des États-Unis, et notamment la Californie, présente des débouchés virtuels de taille pour les machines, les systèmes et les matériaux d'emballage.

La fabrication de machines d'emballage est une industrie relativement forte dans l'Est du Canada, comme en témoigne le taux de participation à la présente étude. Trente fabricants ont répondu à l'appel, et la plupart d'entre eux étaient de petite ou moyenne taille; soixante pour cent (60 %) avaient déjà exporté des machines d'emballage aux États-Unis et 30 % avaient exporté directement en Californie.

Le Ministère veut obtenir une description précise de la taille et de la nature des industries manufacturières en Californie ainsi qu'une appréciation du matériel d'emballage présentement utilisé dans cet État. Le Ministère a aussi demandé une évaluation des tendances qui se dessinent pour l'avenir, laquelle permettra aux fabricants canadiens de juger de la viabilité du marché.

### 1.1 OBJECTIFS

Afin de fournir au Ministère les renseignements dont il a besoin, la présente étude vise plusieurs objectifs. Elle vise en premier lieu à établir l'étendue et le potentiel du marché dans l'État de la Californie pour le matériel d'emballage de fabrication canadienne et à offrir aux fabricants canadiens un outil de commercialisation utile. Des stratégies commerciales efficaces et exécutables sont présentées pour permettre aux fabricants de pénétrer dans le marché. Elles tiennent compte des sommes d'argent que des fabricants de petite ou moyenne taille peuvent affecter à la commercialisation.

Le deuxième objectif du présent rapport est de renseigner à fond les fabricants canadiens de matériel d'emballage sur l'ensemble de l'industrie manufacturière en Californie. Les tendances futures sont aussi présentées pour aider les fabricants canadiens à formuler des politiques à long terme pour la mise au point de machines destinées à ce marché.

### 1.2 MACHINES INCLUSES DANS LA PRÉSENTE ÉTUDE

Le Ministère a dressé une liste des fabricants et des machines que ces derniers jugent exportables. Une analyse des types de machines indiquées a révélé que l'étude devrait porter sur trois catégories de produits vendables, à savoir: